



ISSN 0494-1373

TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

Cilt/Volume 63 • Sayı/Issue 2 • Haziran/June 2015

Klinik Çalışmalar/Research Articles

Akciğer kanserli hastalarda serum VEGF ve Anjiopietin-2 düzeyinin prognostik önemi
Prognostic significance of serum vascular endothelial growth factor and Angiopoietin-2 in patients with lung cancer
Pınar AKIN KABALAK, Aydın ÇİLEDAĞ, Nalan DEMİR, Gökhan ÇELİK, Cabir YÜKSEL,
Gözde KÖYCÜ, Derya GÖKMEN ÖZTUNA, Abbas TANER, Akın KAYA,
Hakan KUTLAY, Numan NUMANOĞLU, İsmail SAVAŞ

...

Kısa Rapor/Short Report

İleri yaşta bir olguda Scimitar sendromuna ait ÇKBT bulguları
MDCT findings of scimitar syndrome in an elderly patient
Canan ALTAY, Naciye Sinem GEZER, Işıl BAŞARA,
Pınar BALCI, Eyüp Sabri UÇAN

...

Derlemeler/Reviews

KOAH ve astımda atak
Acute exacerbation in COPD and Asthma
Nurhayat YILDIRIM, Tunçalp DEMİR, Bilun GEMİCİOĞLU, Esen KIYAN, Kuvılcım OĞUZÜLGEN,
Mehmet POLATLI, Sevgi SARYAL, Abdullah SAYINER, Arzu YORGANCIOĞLU, Sevim BAVBEK, Gülfem E. ÇELİK
Hakan GÜNEN, Dilşad Mungan, Elif ŞEN, Haluk TÜRKTAŞ, Füsün YILDIZ

...

Editöre Mektuplar/Letters to the Editor

Toraks difüzyon ağırlıklı görüntülemeye "b değeri"
"b value" of diffusion weighted imaging
Arzu CANAN

Published Quarterly/Üç Ayda Bir Yayınlanır

www.tuberktoraks.org

bilimsel tıp
yayınevi
www.bilimseltipyayinevi.com



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

Onursal Editör/Honorary Editor: Doğanay Alper

Editörler/Editors in Chief: Özlem Özdemir Kumbasar, İsmail Savaş

Cilt
Volume **63**
Sayı
Issue **2**
Haziran
June **2015**



Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin yayınıdır.
Official Journal of the Turkish Association of
Tuberculosis and Thorax.

Sahibi/Owner

Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği adına sahibi
Prof. Dr. Akın Kaya

Yazı İşleri Müdürü/Editorial Manager

Prof. Dr. Akın Kaya

ISSN: 0494-1373

Yayınevi/Publishing House

bilimsel tıp
Yayınevi

Bilimsel Tıp Yayınevi

Bükreş Sokak No: 3/20, Kavaklıdere-Ankara
Telefon : 0312 426 47 47 - 0312 466 23 11
Faks : 0312 426 93 93
E-posta : bilimsel@bilimseltipyayinevi.com
Web sayfası : www.bilimseltipyayinevi.com

Genel Koordinatör/General Coordinator

Ecz. İbrahim Çevik
Telefon: 0532 622 13 23
E-posta: cevik_ibrahim@hotmail.com

Basım Tarihi: 5 Haziran 2015

Published on June 5, 2015

Yayın Türü: Yerel Süreli Yayın

Publisment Type: Periodic

İletişim/Contact

Prof. Dr. Özlem Özdemir Kumbasar, Editör
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı
Cebeci, Ankara, Türkiye
Telefon : 0312 595 65 00
Faks : 0312 319 00 46
E-posta : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberkotoraks.org

Dergimizde asitsiz kağıt kullanılmaktadır.

The journal is printed on acid-free paper.

Yardımcı Editörler/Associate Editors

Banu Eriş Gülbay

Elif Şen

Z. Pınar Önen

Uluslararası Danışma Kurulu/International Advisory Board

Antonio Anzueto

Phillip Factor

Gökhan Mutlu

Remzi Bağ

Francesco Fanfulla

Moon Jun Na

Xaver Baur

Carl Fuhrman

Stefano Nava

Roy Brower

Allen R. Gibbs

Beniot Nemery

Michele Carbone

Raffit Hassan

Yüksel Peker

Piero Ceriana

Gunnar Hillerdal

John Joseph Reilly

Thomas Corbridge

Anders Jerpe

Tom Schaberg

Ulrich Costabel

Franco Laghi

Omar Sharma

Nicholas Deklerk

Richard W. Light

Anita Simonds

H. Erhan Dinçer

Atul Mehta

Daniel Sterman

Serpil Erzurumlu

Marc Miravittles

Martin Tobin

Biyoistatistik Danışmanları/Biostatistical Consultants

Atilla Elhan

Yasemin Genç

Danışma Kurulu/Editorial Advisory Board

Turan Acıcan

Elif Dağlı

Mehmet Karadağ

Tevfik Özlü

Murat Akal

Ahmet Demir

Gül Karakaya

Mehmet Polatlı

Şule Akçay

Tunçalp Demir

Fazilet Karakoç

Sevgi Saryal

Öznur Akkoca Yıldız

Yavuz S. Demirel

Sait Karakurt

Atilla Saygı

Atilla Akkoçlu

Figen Demirkazık

Celal Karlıkaya

Abdullah Sayiner

İbrahim Akkurt

Ömer Deniz

Demet Karnak

Can Sevinç

Meltem Gülsün

Öner Dikensoy

Zafer Kartaloğlu

Betül Sin

Akpınar

Serpil Dizbay

Oya Kayacan

Necla Songür

Serir Aktoğu

Deniz Doğru

Mustafa Kılıçkap

Mecit Suerdem

Fusun Alataş

Turhan Ece

Oğuz Kılınç

Murat Sungur

Sedat Altın

Dane Ediger

Göksel Kiter

Bülent Enis Şekerel

Peri Arbak

Numah Ekim

Esen Kıyan

Levent Tabak

Orhan Arseven

Münever Erdiñç

Nurhan Köksal

Erhan Tabakoğlu

Çetin Atasoy

Yurdanur Erdoğan

Deniz Köksal

Salih Topçu

Sibel Atış

Sinan Erginel

Nurdan Köktürk

Ergun Tozkoparan

Alpay Azap

Feyza Erkan

Oğuz Köktürk

Özlen Tümer

Zeynep Aytemur

Müzeyyen Erk

Esra Kunt Uzaslan

Haluk Türktaş

Solak

Fatma Eyyapan

Bahar Kurt

Eyüp Sabri Uçan

Feza Bacakoğlu

Suat Fitöz

Emel Kurt

İrfan Uçgun

Arzu Balkan

Cengiz Gebitekin

Hakan Kutlay

Gaye Ulubay

Hasan Bayram

Münire Gökirmak

Muzaffer Metintaş

Sema Umut

Sevim Baybek

Tuncay Göksel

Zeynep Mısırlıgil

Özlem Ural Gürkan

Hayati Bilgiç

Uğur Gönüllü

Arzu Mirci

Mehmet Ünlü

Ufuk Çağırıcı

Metin Görgüner

Nesrin Moğulkoç

Ebru Yalçın

Ayten Kayı Cangir

Meral Gülhan

Dişad Mungan

Nurhayat Yıldırım

Berrin Ceyhan

Adem Güngör

İpek Kivılcım

Zeki Yıldırım

Nermin Çapan

Alev Gürgün

Oğuzülgen

Fusun Yıldız

Gökhan Çelik

Gül Gürsel

Oğuzhan Okurtan

Adnan Yılmaz

Gülfem Çelik

Muhammet Güven

İlker Öktem

Ufuk Yılmaz

Pınar Çelik

Canan Hasanoğlu

Fusun Öner

Ülkü Yılmaz Turay

Erdoğan Çetinkaya

Oya İtil

Eyüboğlu

Arzu Yorgancıoğlu

Arif Çımrın

Özen Kaçmaz

Uğur Özçelik

Ahmet Selim

Bülent Çiftçi

Baçoğlu

Nezih Özdemir

Yurdakul

Tansu U. Çiftçi

Ali Fuat Kalyoncu

Mustafa Hikmet

Hasan Yüksel

Aykut Çilli

Gülseren

Özhan

Mustafa Yüksel

Lütfi Çöplü

Karabiyikoğlu

Metin Özkan

Adil Zamani

Bülent Karadağ

Şeref Özkara

Yayın Sekreterleri/Managing Secretaries

Aydın Çileadağ

Fatma Arslan Çiftçi

Genel Yayın Koordinatörü/Executive Editor: Akın Kaya

A-1



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

AMAÇ VE KAPSAM

Tüberküloz ve Toraks Dergisi, 1953 yılında yayın hayatına başlamış olup Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin süreli yayını olarak Mart, Haziran, Eylül ve Aralık aylarında olmak üzere yılda 4 sayı yayımlanmaktadır. Tüberküloz ve Toraks Dergisi'nde yayımlanacak yazıların seçiminde hakem değerlendirme sistemi kullanılmaktadır. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizce'dir. Araştırma yazıları özellikle desteklenmektedir.

Derginin amacı; öncelikle toraks hastalıkları konusunda yapılan deneysel çalışmalar, klinik çalışmalar, derlemeler, olgu sunumları, kısa rapor ve editöre mektup türünden yazılar ile okuyucular arası bilgi alışverişini sağlamak ve bilimsel gelişime katkıda bulunmaktır. Yayımladığı yazıların uluslararası temsiline ve atfına çalışarak ülkemizin bilimsel gelişimine katkıda bulunmak derginin yayımlanma amaçları arasındadır.

Derginin hedef okuyucu kitlesi başta Göğüs Hastalıkları dalında çalışan uzman ve asistan doktorlar olmak üzere tıbbın diğer branşlarında çalışan ve göğüs hastalıkları ile ilgilenen tüm hekimlerdir.

Abone İşlemleri

- 1 yıllık abone ücreti (2015)
- Kurumlar için : 80 TL
- Hekimler için : 65 TL
- Tek sayı ücreti : 30 TL

Tüberküloz ve Toraks Dergisi, dergiye yıllık olarak abone olan hekimlere düzenli olarak ulaştırılmaktadır. Dergiye www.tuberkto-raks.org adresi aracılığıyla abone olunabilmektedir.

Adres: Tüberküloz ve Toraks Dergisi
Prof. Dr. Özlem Özdemir Kumbasar
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı
Cebeci-Ankara, Türkiye
Telefon : 0312 595 65 00
Faks : 0312 319 00 46
E-posta : kayaakin4@gmail.com
Web sayfası : www.tuberkto-raks.org

Yayım izni

Tüberküloz ve Toraks Dergisi'nde yayımlanan yazılar, resim, şekil, grafik ve tablolar Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, belli bir sistemde arşivlenemez, reklam ya da tanıtım amaçlı materyallerde kullanılamaz. Bilimsel makalelerde kaynak gösterilmek şartı ile alıntı yapılabilir. Dergide yayımlanan reklamların içeriğinden ilgili firmalar sorumludur.

Reklam Bağlantıları için

Ec. İbrahim Çevik
Bilimsel Tıp Yayınevi
Adres : Bükreş Sokak No: 3/20 06680
Kavaklıdere-Ankara, Türkiye
Telefon : 0532 622 13 23 - 0312 426 47 47 - 0312 466 23 11
Faks : 0312 426 93 93
E-posta : ibrahim.cevik@tuberkto-raks.org
Web sayfası : www.bilimseltipyayinevi.com

Yazarlara Bilgi

Yazarlara bilgi kısmına, derginin basılı örneklerinden ve www.tuberkto-raks.org adresinden ulaşılabilir.

Yazıların Bilimsel ve Hukuki Sorumluluğu

Yayımlanan yazıların bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazarlarına aittir. Yazıların içeriğinden ve kaynakların doğruluğundan yazarlar sorumludur. Editör, yardımcı editörler ve yayıncı dergide yayımlanan yazılar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Dergimizde asitsiz kağıt kullanılmaktadır.

AIMS AND SCOPE

Tuberculosis and Thorax is a periodical journal of Turkish Association of Tuberculosis and Thorax and has been published quarterly in March, June, September and December since 1953. A peer-reviewed system is used to select manuscripts. The languages of the journal are Turkish and English. Original research articles are particularly supported and encouraged.

The goal of the Journal is to present collective scientific knowledge and the scientific background via experimental and clinical studies, reviews, case reports, short communications and letters to the editor. To undertake a novel effort in the international representation and attribution of published articles are the other aims of the journal.

The target readers of the Tuberculosis and Thorax include chest diseases specialists and residents as well as all other physicians working in the field of chest diseases.

Subscriptions

Annual Subscription Price List for 2015

- Institutional price : 80 TL
- Personal price : 65 TL
- Single issue price : 30 TL

Tuberculosis and Thorax is regularly delivered to the annual subscribers of the journal. The subscription form of the journal is available on: www.tuberkto-raks.org For subscriptions, please contact Turkish Association of Tuberculosis and Thorax (kayaakin4@gmail.com).

Address: Tuberculosis and Thorax
Özlem Özdemir Kumbasar, Professor
Department of Chest Diseases
Faculty of Medicine
Ankara University, Cebeci-Ankara, Turkey
Phone : +90 312 595 65 00
Fax : +90 312 319 00 46
E-mail : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberkto-raks.org

Permission Requests

Manuscripts, figures and tables published in Tuberculosis and Thorax may not be reproduced, archived in a retrieval system, or used for advertising purposes without a prior written permission from Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. Quotations may be used in scientific articles with proper referral. The responsibilities of the content of the advertisements published belong to the related company.

Advertisement Applications

İbrahim CEVİK, Pharmacist
Bilimsel Tıp Yayınevi
Address: Bükreş Sokak 3/20 06680, Kavaklıdere-Ankara, Turkey
Phone : +90 532 622 13 23 - +90 312 426 47 47 - +90 312 466 23 11
Fax : +90 312 426 93 93
E-mail : ibrahim.cevik@tuberkto-raks.org
Web : www.bilimseltipyayinevi.com

Instructions to the Authors

Instructions to the authors are published in the journal and are accessible via www.tuberkto-raks.org

Material Disclaimer

Scientific and legal responsibilities pertaining to the papers belong to the authors. Contents of the manuscripts and accuracy of references are also the author's responsibility. The Editor, the Associated Editors or the publisher do not accept any responsibility for the articles.

The journal is printed on acid-free paper.

Tüberküloz ve Toraks Dergisi Index Medicus, Medline EMBASE, Excerpta Medica, CABI Publishing, TÜBİTAK ULAKBİM Türk Tıp Dizini, Türkiye Atıf Dizini, EBSCOhost Research Databases, pubshub ve Ulrichsweb.com-Serialsolutions tarafından indekslenmektedir.

Tuberculosis and Thorax is indexed in Index Medicus, Medline EMBASE, Excerpta Medica, CABI Publishing, Turkish Medical Index of TUBITAK/ULAKBİM, Turkey Citation Index, EBSCOhost Research Databases, pubshub and Ulrichsweb.com-Serialsolutions.



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

YAZIM KURALLARI

1. Tüberküloz ve Toraks Dergisi, Türk Tüberküloz ve Toraks Derneği'nin süreli yayını olarak üç ayda bir olmak üzere Mart, Haziran, Eylül ve Aralık aylarında yayımlanmaktadır.
2. Derginin amacı; öncelikle toraks hastalıkları konusunda yapılan deneysel çalışmalar, klinik çalışmalar, derlemeler, olgu sunumları, kısa raporlar ve editöre mektup türünden yazılar ile okuyucular arası bilgi alışverişini sağlamak ve bilimsel gelişime katkıda bulunmaktır.
3. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizce'dir. Türkçe yazılarda Türk Dil Kurumu'nun Türkçe Sözlüğü ve Yazım Kılavuzu temel alınmalıdır (<http://tdk.org.tr>). Anatomik terimlerin Latince'leri kullanılmalıdır. Gündelik tıp diline yerleşmiş terimler ise okundukları gibi Türkçe yazım kurallarına uygun olarak yazılmalıdır. İngilizce veya başka bir yabancı dildeki şekli ile yazılan terimler tırnak içinde belirtilmelidir.
4. Yazıda mikroorganizmaların latince isimleri ilk geçtikleri yerde tam ve açık olarak yazılmalı, daha sonraki kullanımlarda cins isminin ilk harfi büyük harfle yazılarak, nokta konulmalı ve tür ismi küçük harflerle yazılarak kısaltılmış olarak kullanılmalıdır. Örneğin: Streptococcus pneumoniae S. pneumoniae gibi. Mikroorganizmaların orijinal latince isimleri italik olarak yazılmalıdır. Yazıda mikroorganizmaların sadece cins adı belirtiliyorsa Türkçe'ye kazandırılmış şekli ile yazılabilir. Örneğin; stafilokok, streptokok gibi. Bu durumda italik yazılma gerek yoktur. Antibiyotik isimleri dil bütünlüğünü sağlamak açısından okunduğu gibi yazılmalı ve cümle başında değilse ilk harfi küçük olmalıdır. Örneğin; sefotaksim, streptomisin, penisilin gibi.
5. Yayımlanması amacıyla gönderilen yazılar Uluslararası Tıp Dergi Editörleri Komitesi (ICMJE) tarafından oluşturulan ve güncellenen, Biyomedikal Dergilere Gönderilen Makalelerde Bulunması Gereken Standartlara (Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals Editors) uygun olarak hazırlanmış olmalıdır (<http://www.ulakbim.gov.tr/cabim/vt/uv/tip/>).
6. Tüberküloz ve Toraks Dergisi Helsinki Deklarasyonu etik standartlarına (<http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html>) uymayı prensip olarak kabul eder. Bu nedenle insanlar üzerinde yapılan tüm çalışmalarda, yazının Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod kısmında etik kurul onayı alındığı belirtilmelidir. Çalışmanın yapıldığı hasta veya gönüllüler bilgilendirilerek onayları alınmalı ve bu durum makalenin Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod kısmında yazılmalıdır. Hayvanlar üzerinde yapılan çalışmalarda, yazının Materyal ve Metod kısmında çalışmanın Laboratuvar Hayvanlarının Bakımı ve Kullanımı Kılavuzu (www.nap.edu/catalog/5140.html) prensipleri doğrultusunda yapıldığı ve ilgili kurumdan etik kurul onayı alındığı belirtilmelidir. Gerek görülürse editör tarafından etik kurul onayının bir örneği yazarlardan istenebilir.
7. Yazıların hemen işleme konulabilmesi için belirtilen yazım kurallarına tam olarak uygun olması gereklidir. Editör ve yayın yürütme kurulu yayın koşullarına uymayan yazıları; düzeltme üzere yazarına geri gönderme, biçimce düzenleme veya reddetme yetkisine sahiptir.
8. Gönderilen yazılar önce yayın yürütme kurulu ve editör tarafından değerlendirilir. Yayın yürütme kurulu ve editörün onayını alan yazılar, isimleri gizli tutulan konuyla ilgili üç danışma kurulu üyesinden en az ikisinin olumlu görüşünü aldığı yayımlanmaya hak kazanır. Danışman belirleme yetkisi tamamen editöre aittir. Danışmanlar belirlenirken derginin danışma kurulu veya uluslararası yayın danışma kurulundan isimler seçilebileceği gibi yazının konusuna göre ihtiyaç duyulduğunda yurt içinden veya yurt dışından bağımsız danışmanlar da belirlenebilir.
9. Yazıların geliş tarihleri ve kabul ediliş tarihleri makalenin yayımlandığı sayıda belirtilir.
10. Makaleler online makale değerlendirme sistemine kaydedilmelidir (www.tuberktoraks.org).
11. Yazılar, "Verdana" karakterinde çift satır aralıklı olarak ve 10 punto kullanılarak yazılmalı, sayfanın her iki kenarında 2 cm boşluk bırakılmalıdır. Yayın metni IBM uyumlu bilgisayar programında (Microsoft Windows, en az Word 98) hazırlanmış olmalıdır. Sayfalara başlık sayfasından başlayarak sırayla numara verilmelidir. Numaralar sayfanın sağ alt köşesinde yer almalıdır. Ana metin yazar isimleri ve çalıştıkları kurumlara ait herhangi bir bilgi içermemelidir.
12. Yazının daha önce bir dergide yayımlanmamış veya yayımlanmak üzere gönderilmemiş olduğunu ve gönderilen yazıyı tüm yazarların onay verdiğini bildiren, makaledeki isim sırasına uygun biçimde yazarlarca imzalanmış bir üst yazı makalenin kaydı sırasında online değerlendirme sistemine yüklenebilir. İmzalı üst yazı ayrıca Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı Cebeci, Ankara adresine gönderilebileceği gibi, scanner ile taranarak e-posta yolu ile kayaakin4@gmail.com adresine veya 0312 319 00 46 numaraya faks aracılığıyla da gönderilebilir. İmzalı üst yazıda ayrıca tüm yazarların makale ile ilgili bilimsel katkı ve sorumlulukları yer almalı, çalışma ile ilgili herhangi bir mali ya da diğer çıkar çatışması alanı varsa bildirilmelidir. Söz konusu yazıda çalışmaya yapılan tüm mali katkılar ve varsa sponsoru da belirtilmelidir. Yazarlar ya da çalışma sonuçları ile ilgili herhangi bir çıkar çatışması yoksa bu durum da bildirilmelidir.
13. Teknik yardım, yazma ve düzeltme yardımı, veri toplama, analiz vs. gibi konularda yazılara katkısı olan; ancak yazarlık kriterlerini tam karşılamayan kişilerin tümü teşekkür bölümünde belirtilmelidir.
14. Daha önce sunulmuş bildiriler yer ve tarih belirtmek koşuluyla yayımlanabilir.
15. Makalede kullanılan kısaltmalar uluslararası kabul edilen şekilde olmalı, ilk kullanıldıkları yerde açık olarak yazılmalı ve parantez içinde kısaltılmış şekli gösterilmelidir. Tüm metin boyunca kısaltılmış şekil kullanılmalıdır. Uluslararası kullanılan kısaltmalar için "Bilimsel Bir Makale Nasıl Yazılır ve Yayımlanır" (<http://journals.tubitak.gov.tr/kitap/maknasyaz/>) kaynağına başvurulabilir.
16. Yazının başlık sayfasında, yazının Türkçe ve İngilizce başlığı, boşluklar da dahil 40 karakteri aşmayacak şekilde Türkçe ve İngilizce kısa başlık, yazarların açık ad ve soyadları yazılmalıdır. Çalışmanın yapıldığı klinik, anabilim dalı/bilim dalı, enstitü ve kuruluşun adı belirtilmelidir. Başlık sayfasında yazışmaların yapılacağı kişinin adı, yazışma adresi, elektronik posta adresi, telefon ve faks numaraları yer almalıdır. Çalışma, daha önce bir kongre ya da sempozyumda bildiriler olarak sunulmuş ise bu sayfada belirtilmelidir.
17. Editöre mektup dışındaki tüm yazı türlerinde Türkçe ve İngilizce özet yer almalıdır. Özet bölümünde kısaltmalardan mümkün olduğunca kaçınılmalıdır. Kaynak, şekil, tablo ve atıf yer almamalıdır.
18. Anahtar kelimeler Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH)'e uygun olacak şekilde en az iki en fazla beş adet olmalıdır. Anahtar kelimeler için www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html adresine başvurulmalıdır.
19. Araştırma yazıları; Türkçe başlık, Türkçe bölümlendirilmiş özet (en fazla 300 kelime olacak şekilde; Giriş, Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod, Bulgular ve Sonuç başlıkları altında yazılmalıdır), Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce bölümlendirilmiş özet (en fazla 300 kelime olacak şekilde; "Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results, Conclusion" başlıkları altında yazılmalıdır), İngilizce anahtar kelimeler, Giriş, Materyal ve Metod/Hastalar ve Metod, Bulgular, Tartışma, Teşekkür (varsa) ve Kaynaklar kısımlarından oluşmalıdır. Araştırma yazılarının 5000 kelimesinin üzerinde ve kaynaklarının da 40'tan fazla olması önerilmektedir.
20. Dergide yayınlanacak derleme türündeki yazılar editör tarafından önceden planlandığı için, planlanan dışındaki derleme türü makaleler ile ilgili olarak yazı gönderilmeden önce editörün onayı alınmalıdır.
21. Derleme türü makaleler; Türkçe başlık, Türkçe özet ve Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce özet, İngilizce anahtar kelimeler içermelidir. Derleme türü makalelerde özet tek paragraf olacak şekilde hazırlanmalı ve 300 kelime ile sınırlı olmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı mümkünse 40'ın üzerinde olmamalıdır.
22. Olgu sunumlarında; Türkçe başlık, Türkçe özet, Türkçe anahtar kelimeler, İngilizce başlık, İngilizce özet, İngilizce anahtar kelimeler, Giriş, Olgu Sunumu, Tartışma ve Kaynaklar yer almalıdır. Olgu sunumlarının Giriş ve Tartışma kısımları kısa-öz olmalı, Özet kısmı tek paragraf olacak şekilde hazırlanmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı 20'yi geçmemelidir.
23. Kısa rapor, ilgili alanda önemli katkısı olabilecek araştırma verilerini kısa ve öz olacak şekilde içermelidir. Kısa raporun maksimum uzunluğu 1500 kelime olmalıdır. Kısa raporlarda Türkçe ve İngilizce başlık, tek paragraf olacak şekilde Türkçe ve İngilizce özet, Türkçe ve İngilizce olmak üzere 2-5 adet anahtar kelime yer almalıdır. Kısa raporlarda en fazla iki tablo ve bir şekil/grafik/resim bulunmalıdır. Bölümlendirilmiş özet hazırlanmasına gerek yoktur. Kaynak sayısı 10 ile sınırlı olmalıdır.
24. Editöre mektup bölümü, dergide daha önce yayımlanmış yazılara eleştiri getirmek ve katkı sağlamak amacıyla veya orijinal bir çalışma olarak hazırlanmamış ve hazırlanamayacak bilgilerin iletilmesi amacıyla oluşturulduğundan kısa-öz olmalı, 1000 kelimeyi geçmemeli, özet içermemeli ve kaynakları 10 ile sınırlı olmalıdır.





TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

INSTRUCTIONS TO THE AUTHORS

1. Tuberculosis and Thorax is the periodical journal of Turkish Association of Tuberculosis and Thorax and is published quarterly (March, June, September, and December).
2. The goal of the Journal is to present collective scientific knowledge via experimental and clinical studies, reviews, case reports, short communications and letters to the editor to the readers to improve the scientific background.
3. The publishing languages are Turkish and English. All manuscripts should comply with the Turkish Language Institution dictionary and the Turkish Language Writing Guide Book (<http://tdk.org.tr>). Anatomic terminology should be based on Latin nomenclature. Medical terms, in daily use, should be written according to Turkish spelling rules. The words required to be written in their original language by the author are written within quotation marks.
4. When first mentioned in the text, microorganism names should be written with the full Latin names of the genus and the species. Both the genus and species names should be italicized. Later, the first letter of the genus should be capitalized while the species name is in lower case letters if the context makes the meaning clear (e.g. *Streptococcus pneumoniae*..... S. pneumoniae).
5. All manuscripts should comply with "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" produced and updated by the International Committee of Medical Journals Editors (www.icmje.org).
6. Tuberculosis and Thorax executes compliance with the Declaration of Helsinki Principles (<http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html>). All manuscripts concerning human subjects must contain a statement in the "Materials and Methods/Patients and Methods" section, indicating that the study was approved by the Institutional Review Board. There should also be a statement of declaration about informed consent obtained from research subjects, and it should be placed in the "Materials and Methods/Patients and Methods" section. All manuscripts dealing with animal subjects must contain a statement indicating that the study was performed according to "The Guide for the Care and Use of Laboratory Animals" (www.nap.edu/catalog/5140.html) with the approval of the Institutional Review Board, in the "Materials and Methods" section. The Editor may ask for a copy of the approval document.
7. The submitted manuscripts should conform exactly to the instructions in order to be reviewed promptly. The Editor and the Editorial Executive Board have the right to reject, to require additional revision or to revise the format of manuscripts which do not follow the rules.
8. Initial evaluation of the submitted papers is performed by the Editor and the Editorial Executive Board. The papers approved for reviewer evaluation are sent to three selected reviewers as blinded-manuscripts. The decision of acceptance of the manuscripts needs at least two reviewers' affirmative opinions. The Editor is the complete authority regarding reviewer selection. The reviewers are mainly selected from National and International Advisory Board. The Editor may decide to send the manuscript to independent national or international reviewers according to the subject.
9. The dates of submission and acceptance of the manuscript are stated in the end of the manuscript when published in the journal.
10. The manuscripts should be submitted via online manuscript evaluation system (www.tuberktoraks.org).
11. The manuscript text should be written in Verdana font, 10 point-type, double-spaced with 2 cm margins on the left and right sides. The article should be prepared in IBM compatible programs (Microsoft Windows, Word 98 at least). The pages should be arranged in numerical order beginning from the initial page, and the numbers should be at the bottom right corner of every page. The main text should not contain any information regarding author(s)' name and affiliation.
12. The author and the co-authors should sign a cover letter declaring acceptance of full responsibility for the accuracy of all contents in accordance with the order of authors. They should also declare that the manuscript is an original work that has not been previously published, and is not currently submitted to any other publication. The cover letter should include contributions and responsibilities of each author, and whether there is a conflict of interest regarding manuscript. If there is no conflict of interest it should also be stated. In case of any financial contributions, the sponsors should also be denoted in the cover letter. The cover letter may be sent by fax to +90 312 319 00 46 or its scanned copy may be sent by e-mail (kayaakin4@gmail.com) or submitted concurrently with manuscript submission.
13. All the entities that provide contribution to the technical content, data collection and analysis, writing, revision etc. of the manuscript and yet do not meet the criteria to be an author should be mentioned in the acknowledgement part.
14. The manuscript which has been presented previously as an abstract in any congress or symposium may be mentioned on condition with the statement of the date and the place of the meeting.
15. Abbreviations should be internationally accepted and should be defined accordingly in the text in parenthesis when first mentioned and used in the text.
16. Title page of the manuscript should include Title (Turkish and English), running title (Turkish and English, not more than 40 characters including spaces), Author(s), Institution(s) and Address for Correspondence with e-mail address, fax and phone numbers. Authors should indicate on this page whether the study has been presented previously as an abstract in any congress or symposium.
17. Abstracts should be prepared in Turkish and English for all manuscripts except "Letters to the Editor". Abbreviations should be avoided in abstracts. References, tables and citations should not be used.
18. There should be two to five key words complying with the Index Medicus Medical Subject Headings (MeSH) (www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html).
19. Research Articles should include; Title, structured abstract (Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results and Conclusion, limited to 300 words), and key words in Turkish and English, Introduction, Materials and Methods/Patients and Methods, Results, Discussion, Acknowledgement and References. Research articles should not exceed 5000 words and 40 references.
20. The Editor's approval is required before submitting a review article since reviews to be published are planned by the Editor.
21. The reviews should include; Title, unstructured abstract and key words in Turkish and English and the main text section. Limit the abstract to 300 words. The number of references should not exceed 40.
22. Case reports should include; Title, abstract and key words in Turkish and English, Introduction, Case, Discussion and References. Case reports should have a short introduction and discussion sections, and an unstructured abstract should be prepared as one paragraph. The number of references should not exceed 20.
23. Concise independent reports representing a significant contribution in the related field may be submitted as a short communication. The maximum length of a short communication is 1500 words. Short communications should include title, an unstructured paragraph of abstract and 2-5 key words in Turkish and English. The main text should include a maximum of one figure and two tables. Number of references should not exceed 10.
24. The letters to the Editor is for letters that are addressing issues or exchanging views on topics arising from published articles or uncommitted subjects without original research interest. It should not exceed 1000 words and not include an abstract. The number of references should not exceed 10.
25. Figures and tables should be numbered according to the sequence of referral within the text. Each item should be cited in the text.
26. Each table should be prepared with double spacing on a separate page. Tables should have a brief title. Authors should place explanatory matter



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

INSTRUCTIONS TO THE AUTHORS

in footnotes not in the heading. Explanations should be made for all nonstandard abbreviations in footnotes. The following symbols should be used for abbreviations, in sequence: *,†,‡,§,||,¶,**,††,‡‡. Each table should be cited in text.

27. Figures should be either professionally drawn or photographed, and these items should be submitted as photographic-quality digital images. Figures should be submitted in a format that will produce high-quality image (for example, JPEG or GIF). Authors should control the images of such files on a computer screen before submitting them to be sure they meet their own quality standards.
28. X-ray films, scans and other diagnostic images, as well as pictures of pathology specimens should be submitted as sharp, glossy, black-and-white or color photographic images. Letters, numbers, and symbols on figures should be clear and consistent throughout, and large enough to remain legible when the figure is reduced for publication. Figures should be made as self-explanatory as possible. For recognizable photographs of patients, signed releases of the patient or of his/her legal representative should be submitted; otherwise, patient names or eyes must be blocked out to prevent identification.
29. Type or print out legends for illustrations using double spacing, starting on a separate page, with Arabic numerals corresponding to the illustrations. When symbols, arrows, numbers or letters are used to identify parts of illustrations, identify and explain each one clearly in the legend.
30. When the author(s) has/have used a figure or table from another source, permission of the author and publisher must be obtained, the necessary printing permission document must be provided and the source referred to in the text.
31. **References**

Data and manuscript that have not yet been published should not be cited as reference. These should be stated in the main text as "author(s), unpublished data, year".

References should be numbered consecutively in the order in which they are mentioned in the text. Identify references in the text, tables and legends at the end of the sentences in brackets. List all authors up to six authors. For more than six authors, list the first six authors followed by "et al". Journal names should be abbreviated as listed in "Index Medicus" or in "ULAKBIM/Turkish Medical Index". Note the following examples:

Journal articles;

The names of the first six authors, title of the article, abbreviated title of the journal, the year of publication, numbers of the volume and relevant page numbers of the article.

Köksal D, Bayız H, Gülgösteren M, Başay N, Mutluay N, Boyacı E, et al. Recurrence of thymoma after 11 years presenting as diffuse pleural thickening. *Tuberk Toraks* 2012;60:62-5.

Supplement;

The names of the authors, title of the article, abbreviated title of the journal, the year of publication, numbers of the volume, numbers of supplement in bracket and relevant page numbers of the article.

Andreoni M. Phenotypic resistance testing. *Scand J Infect Dis* 2003;35(Suppl 106):S35-S36.

Book;

The names of the authors, title of the book, numbers of the volume, the city, the publisher, the year of publication.

Green AB, Brown CD. Textbook of Pulmonary Disease. 2nd ed. London: Silver Books, 1982:49.

Book chapter;

The names of the authors, title of the article, the editors, title of the book, numbers of the volume and the issue if existing, the city, the publisher, the year of publication and the relevant page numbers of the article.

Grey EF. Cystic fibrosis. In: Green AB, Bown CD (eds). Textbook of Pulmonary Disease. London: Silver Books, 1982:349-62.

Congress presentation;

The names of the six authors, title of the presentation, the editors, title of the congress book, title of the congress, date of the congress, the city, the country, the publisher, the year, the relevant page numbers.

Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. In: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Reinhoff O, editors. MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland. North-Holland; 1992.p.1561-5.

Journal published electronically;

The names of the first six authors, title of the article, abbreviated title of the journal, year of the publication, numbers of the volume, the relevant page numbers, electronically publication date.

Lemmon GH, Gardner SN. Predicting the sensitivity and specificity of published real-time PCR assays. *Ann Clin Microbiol Antimicrob* 2008; 7: 18. Epub 2008 Sep 25.

Web site;

The name of the web site. Accessed date. Available from: Address of the web site.

World Health Organization (WHO). Accessed date: 2008 Jul 9. Available from: <http://www.who.int>

Thesis;

The names of the authors. Title of the thesis. The city: The university or institution; the year.

Bal ZC. The frequencies of Moraxella (Branhamella) catarrhalis in respiratory specimens (thesis). Istanbul: Istanbul University Istanbul Medical Faculty; 1993.

32. Scientific and legal responsibilities pertaining to the paper belong to the authors. The ideas and recommendations mentioned in the articles and accuracy of the references are the responsibility of the authors. The owner of copyright of the accepted manuscript is Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. After acceptance of the manuscript, a copyright transfer form is sent to the author of correspondence by e-mail and required to be signed and returned by e-mail (kayaakin4@gmail.com) or by fax (+90 312 319 00 46).

33. There is no royalty payment to the authors.

34. If the authors are not subscribers of the journal, the issue including their article will not be sent to the authors.

Citation

Tuberk Toraks

Publication Rights

Bilimsel Tip Yayınevi (All rights reserved). Manuscripts, figures and tables published in the Tuberculosis and Thorax may not be reproduced, archived in a retrieval system or used for advertising purposes without the prior written permission from Turkish Association of Tuberculosis and Thorax. Quotations may be used in scientific articles but they must be referred. The responsibilities of the content of the advertisements published belong to the related company.

37. The manuscripts comply with the instructions written above should be submitted via online manuscript evaluation system (www.tuberktoraks.org).

Contact

Özlem Özdemir Kumbasar, Professor
Department of Chest Diseases
Faculty of Medicine
Ankara University, Cebeci-Ankara, Turkey
Phone : +90 312 595 65 00
Fax : +90 312 319 00 46
E-mail : kayaakin4@gmail.com
Web : www.tuberktoraks.org



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

İÇİNDEKİLER

KLİNİK ÇALIŞMALAR

Akciğer kanserli hastalarda serum VEGF ve Anjiopoietin-2 düzeyinin prognostik önemi Pınar AKIN KABALAK, Aydın ÇİLEDAĞ, Nalan DEMİR, Gökhan ÇELİK, Cabir YÜKSEL, Gözde KÖYCÜ, Derya GÖKMEN ÖZTUNA, Abbas TANER, Akın KAYA, Hakan KUTLAY, Numan NUMANOĞLU, İsmail SAVAŞ	71-77
Uyku apne sendromu tanısında gündüz polisomnografinin rolü Fatih YAKAR, Aysun YAKAR, Murat SEZER, Mustafa ERELEL	78-85
Sağlık bakımıyla ilişkili pnömoni Burcu KARABOĞA, Ruşen UZUN, Aykut ÇİLLİ	86-93
Toplumda gelişen pnömoninin tedavisinde ampicilin-sulbaktam/makrolid kombinasyonu ile tek başına florokinolon tedavilerinin karşılaştırılması Burcu KARABOĞA, Aykut ÇİLLİ	94-101
Mekanik ventilasyon uygulanan hastalarda ventilatörden ayırma başarısını belirlemede hipofosfateminin yeri Atilla KARA, Muhammet Cemal KIZILARSLANOĞLU, Başak BOLAYIR, Ebru ORTAÇ ERSOY, Serpil ÖCAL, Banu ÇAKIR, Sabahat TEZCAN, Arzu TOPELİ	102-108

KISA RAPOR

İleri yaşta bir olguda Scimitar sendromuna ait ÇKBT bulguları Canan ALTAY, Naciye Sinem GEZER, Işıl BAŞARA, Pınar BALCI, Eyüp Sabri UÇAN	109-110
--	---------

DERLEMELER

KOAH ve astımda atak Nurhayat YILDIRIM, Tunçalp DEMİR, Bilun GEMİCİOĞLU, Esen KIYAN, Kıvılcım OĞUZÜLGEN, Mehmet POLATLI, Sevgi SARYAL, Abdullah SAYINER, Arzu YORGANCIOĞLU, Sevim BAVBEK, Gülfem E. ÇELİK, Hakan GÜNEN, Dilşad MÜNGAN, Elif ŞEN, Haluk TÜRKTAK, Füsün YILDIZ	111-131
Gebelerde pulmoner tromboembolinin tanı ve tedavisi Savaş ÖZSU, Oğuz UZUN	132-139

EDİTÖRE MEKTUPLAR

Toraks difüzyon ağırlıklı görüntülemeye "b değeri" Arzu CANAN	140-141
Uzamış hava kaçağının endobronşiyal valf ile tedavisi: Olgu sunumu Erdoğan ÇETİNKAYA, Zehra YAŞAR, Murat ACAT	142-144
YKL 40 ve küçük hücreli dışı akciğer kanseri Beuy JOOB, Viroj WIWANITKIT, Sim Sai TIN	145-146



TÜBERKÜLOZ ve TORAKS TUBERCULOSIS and THORAX

CONTENTS

RESEARCH ARTICLES

Prognostic significance of serum vascular endothelial growth factor and Angiopoietin-2 in patients with lung cancer Pinar AKIN KABALAK, Aydın ÇİLEDAĞ, Nalan DEMİR, Gökhan ÇELİK, Cabir YÜKSEL, Gözde KÖYÜ, Derya GÖKMEN ÖZTUNA, Abbas TANER, Akin KAYA, Hakan KUTLAY, Numan NUMANOĞLU, İsmail SAVAŞ	71-77
Role of daytime polysomnography in the diagnosis of sleep apnea syndrome Fatih YAKAR, Aysun YAKAR, Murat SEZER, Mustafa ERELEL	78-85
Health-care associated pneumonia Burcu KARABOĞA, Ruşen UZUN, Aykut ÇİLLİ	86-93
Comparison of ampicillin-sulbactam/macrolide dual therapy versus fluoroquinolone monotherapy in hospitalized patients with community-acquired pneumonia Burcu KARABOĞA, Aykut ÇİLLİ	94-101
Effect of hypophosphatemia on weaning success from mechanical ventilation Atilla KARA, Muhammet Cemal KIZILARSLANOĞLU, Başak BOLAYIR, Ebru ORTAÇ ERSOY, Serpil ÖCAL, Banu ÇAKIR, Sabahat TEZCAN, Arzu TOPELİ	102-108

SHORT REPORT

MDCT findings of Scimitar syndrome in an elderly patient Canan ALTAY, Naciye Sinem GEZER, Işıl BAŞARA, Pinar BALCI, Eyüp Sabri UÇAN	109-110
---	---------

REVIEWS

Acute exacerbation in COPD and asthma Nurhayat YILDIRIM, Tunçalp DEMİR, Bilun GEMİCİOĞLU, Esen KIYAN, Kıvılcım OĞUZÜLGEN, Mehmet POLATLI, Sevgi SARYAL, Abdullah SAYINER, Arzu YORGANCIOĞLU, Sevim BAVBEK, Gülfem E. ÇELİK, Hakan GÜNEN, Dilşad MÜNGAN, Elif ŞEN, Haluk TÜRKTAŞ, Füsün YILDIZ	111-131
Treatment and diagnosis of pulmonary embolism in pregnancy Savaş ÖZSU, Oğuz UZUN	132-139

LETTERS TO THE EDITOR

"b value" of diffusion weighted imaging Arzu CANAN	140-141
Treatment of persistent air leak with endobronchial valves: a case report Erdoğan ÇETİNKAYA, Zehra YAŞAR, Murat ACAT	142-144
YKL-40 and non-small cell lung cancer Beuy JOOB, Viroj WIWANITKIT, Sim Sai TIN	145-146